

DIANA COLLECTION

MAGAZINE N° 35

À COLMAR

**Bien plus
qu'une
extension...**

ASPER

**VIGNOBLE
DE L'EXTRÊME**

LA VIEILLE ENSEIGNE

**UN COUP
DE MAÎTRE**

YUKA

La technologie
au service du Bon

NOËL SANS FRONTIÈRES

**Frimas
festifs**

Penser durablement est depuis longtemps une de nos exigences, qui souligne la nécessité de réfléchir à nos actions sur le long terme, tant dans notre façon de nous développer que dans notre capacité à intégrer l'environnement dans nos perspectives.

Nos hôtels sont par évidence et par tradition à la recherche du bon et du meilleur. Ce prérequis que nous exigeons nous place dans la facilité à réagir aujourd'hui face au nouveau crédo environnemental. S'il faut le préciser, nos petits-déjeuners sont d'intention *organic*, c'est-à-dire – aux mieux que possible – biologiques*.

Nous avons mis (et mettons) à disposition des garages et des ateliers pour les vélos ainsi que des bornes de recharge pour les voitures et les vélos électriques.

Rien de calculé en cela, simple constat d'un monde qui change. Pour son bien. Car les révolutions ont été industrielles puis numériques et aujourd'hui penchées sur un nouvel équilibre bien difficile à cerner et à entrevoir. Mais nous restons dans cet empirisme qui nous convient, à savoir respecter ce qui nous entoure, les campagnes, les paysages, les villages vivants et les villes accueillantes.

Ce sont nos fondamentaux. Et les souhaiter stables, c'est simplement penser que rien ne vaut la vie.

FAMILLE BALLY

** À ce sujet, nous vous présentons page 5 une application très intéressante.*



À Colmar

Bien plus qu'une extension...

Le Colombier s'est agrandi ! Nous annonçons le lancement des travaux dans notre numéro 32. C'est maintenant chose faite. Depuis cet été, le bâtiment contigu au 14 rue de Turenne vous propose en trois niveaux et sur 200 m², 12 chambres nouvelles. Quatre étoiles accompagnent cette extension où vous trouverez en particulier, une Suite et quatre chambres Deluxe. Vous êtes nombreux à passer un moment dans la ville de Colmar dont le charme n'est plus à vanter. Aussi ces nouvelles

possibilités d'hébergement sont-elles bienvenues. Il ne nous a pas échappés que le stationnement n'est pas des plus aisés, aussi avons nous mis à votre disposition des emplacements de parking, propriétés de l'hôtel, avec une borne de recharge pour les voitures électriques. Un local vélos vous permettra de garer et d'entretenir votre cycle et deux vélos sont mis gratuitement à votre disposition. Placé au cœur du quartier historique de la *Petite Venise*, le bâtiment est en parfaite harmonie avec le



patrimoine architectural qui l'entoure. Une belle réussite. La technologie n'est pas en reste: un sauna bio et une salle de fitness confortablement équipée vous attendent. Adepte des circuits courts nous vous proposons au petit déjeuner un large choix de produits régionaux et bio. Petite remarque à ce sujet: voyez ci-contre l'application Yuka. C'est dans l'air du temps et elle nous a séduit! Voilà, tout est dit ou presque. Et Maintenant, à vous de juger.

7, rue Turenne - 68000 Colmar | + 33 (0)3 89 23 96 00 | info@hotel-le-colombier.fr | www.hotel-le-colombier.fr



Nous avons un attachement particulier aux produits bio et locaux. Notre envie, c'est de toujours proposer sur nos tables des boissons, des laitages, des confitures... les plus sains possible. Pour vous faire partager notre façon de voir, nous vous présentons une application dont les préoccupations nous ont bien plu.

La technologie au service du Bon

Adeptes du bio et des smartphones, pensez à vous équiper de l'application gratuite Yuka. Facile à installer, elle vous aide dans le choix de vos produits alimentaires ou cosmétiques.

Il suffit de scanner le code-barre du produit et vous en aurez immédiatement la composition, avec ses qualités et ses défauts.

Chaque article scanné est noté sur 100 en fonction de ses qualités nutritionnelles (pour l'alimentaire) et de sa composition: présence d'additifs, qualité biologique.

Yuka vous suggérera, si le produit est peu qualitatif, des alternatives de toutes marques ou distributeurs... L'indépendance de l'application est sa force, aussi n'oubliez pas que certains iraient de leur influence. C'est plutôt le contraire.



Ainsi constatant que 900 de ses produits étaient mal-notés par Yuka, Intermarché s'est engagé à revisiter leurs recettes dans un délai de moins de deux ans. Ce sera 142 additifs à problèmes qui disparaîtront des produits de la marque.

La force de cette application... ce sont les consommateurs. Car aujourd'hui, 12 millions de Français scannent ce qu'ils achètent.

Yuka, disponible sur l'App Store (Apple) et sur Google Play (Android). Gratuit.





À la découverte des vins Suisses et des Vignobles de l'extrême

Il faut parfois quelques souffrances, de l'effort et de l'abnégation pour obtenir une réussite qui alors prend un goût fort et profond. La Combe d'Enfer à Fully est l'un de ces lieux où toute réussite s'obtient au prix d'efforts plus que conséquents. Tant pour la vigne que pour l'homme, chacun portant sa part de la qualité et de la richesse du fruit exprimé.

Ici la contrainte est à l'excès. La vigne s'accroche sur une paroi presque verticale où de hauts murets retiennent terre et ceps. Ces terrasses viticoles – construites il y a des siècles – réclament une santé d'«enfer» pour y

accéder et y travailler. Les lianes invasives peinent elles-mêmes à s'implanter, à vivre et à produire un raisin engendré dans la souffrance. Mais le résultat est angélique. Car il faut compter fort heureusement sur un microclimat peu pluvieux, idéal au fruit de la vigne : 2000 heures de soleil et 600 mm de pluie dans l'année. On trouve ici, entre autres, le Pinot, le Gamay, la Petite Arvine et la Syrah.

Au-delà de cette combe, Fully s'étend sur plus de 300 hectares. Et d'autres cépages s'invitent... une cinquantaine dont le Chasselas, le Gamay, le Pinot Noir ou le Cornalin par exemple.



L'art de la simplicité

Jouxtant la Combe d'Enfer on rencontre le Domaine *asper*. Son nom a-t-il à voir avec la prêle? Une plante dont l'étymologie du nom provient du latin *asparella*, âpreté. Âpreté, rudesse, caractère dur et pénible de la terre et de ses cultures. En tous cas, le fruit du labeur mérite bien d'autres qualificatifs...

On cherche ici avant tout la qualité en s'imposant la plus grande simplicité. Une partie du vignoble se situe au niveau du lieu-dit *Le Claives*. On y cultive la Petite Arvine sur un terrain de granit et de gneiss. La méthode de culture est dite raisonnée et bio. Vendangé à la main, le raisin transite par funiculaire. Le vin naissant est ensuite élevé pendant 10 mois, en cuves ou en barriques, avant d'être mis en bouteille. La Petite Arvine joue d'une acidité légère et stimulante avec des arômes d'agrumes: citron, fruit de la passion, mangue... Sa note finale légèrement saline est une de ses signatures. Elle donne des vins qui peuvent se garder plusieurs années.



Tout proche, au lieu-dit *Les Perches*, c'est la Syrah qui s'épanouit. Préposée aux mêmes soins et méthodes de culture, les raisins cueillis donnent une vendange où se retrouvent à la fois des notes de girofle et de poivre blanc, des senteurs de fruits noirs et de violette. La garde est une option plus que possible.

Asper est un beau domaine, humble et conscient de la force de la simplicité. Le résultat vaut qu'on s'y arrête: des vins qui ne laissent assurément pas indifférents.

Vignoble ASPER
Chemin des Marétsons
1926 Fully | Suisse |
enjoy@asperwine.com
+41 79 248 08 58



À Molsheim



Villa Diana

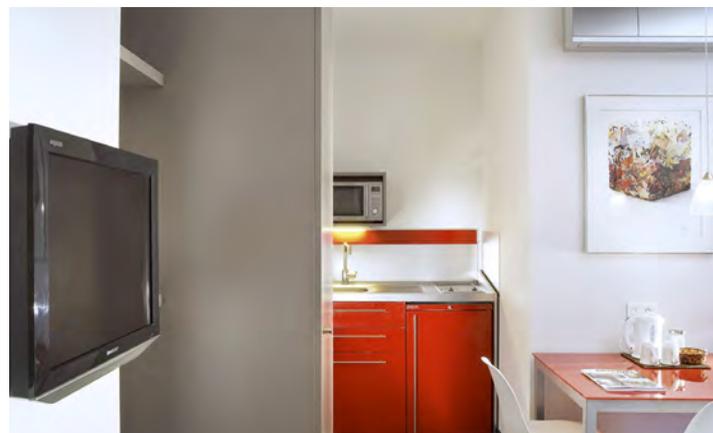
Être autonome en Alsace et profiter du service qu'un hôtel vous apporte, c'est la formule que vous proposent les Apparts-Hôtel de la Villa Diana. Ainsi se sent-on à la fois libre de ses déplacements, de ses moments et de l'organisation d'un séjour plus ou moins riche de découvertes. Pas de contraintes, mais une assurance de pouvoir compter sur notre disponibilité.

14 Place de la Liberté - 67120 Molsheim | + 33 (0)3 88 49 89 00 |
info@villa-diana.fr | www.villa-diana.fr

Hôtel Le Bugatti

C'est, comme chaque année, le retour d'un automne qui illumine les paysages tout autour de la *route des vins*. Mais la paix bucolique n'empêche pas le dynamisme local. L'hiver arrivant, partout en Alsace bruissent bientôt les marchés de Noël et leurs animations. N'hésitez pas à venir passer un bon moment au Bugatti, dans un hôtel totalement rénové, à la fois calme et proche de Strasbourg.

3, route Ecospace - 67120 Molsheim | + 33 (0)3 88 49 89 00 |
info@hotel-le-bugatti.com | www.hotel-le-bugatti.com



À Colmar



Le Colombier & Colombier Suites

Colmar vous tente ? Vous avez raison, car la ville est attirante à plus d'un titre. Nous venons d'ailleurs d'ouvrir une extension entièrement nouvelle au cœur de cette *Petite Venise* si courue. Trois niveaux, 12 chambres, un sauna bio et une salle de fitness : une belle invitation à venir nous voir.

7, rue Turenne - 68000 Colmar | + 33 (0)3 89 23 96 00 |
info@hotel-le-colombier.fr | www.hotel-le-colombier.fr

À Obernai



Hôtel Le Colombier & le Pavillon 7

Entre Colmar et Strasbourg, la petite ville d'Obernai tire parti d'un patrimoine remarquable. Il y a quantité de belles découvertes à faire toutes à portée de nos hôtels. Et pour les mordus de marches et de randonnées, partez à la rencontre du *Sentier des Romains*. Dépaysement assuré !

6-8, rue Dietrich - 67210 Obernai | + 33 (0)3 88 47 63 33 |
info@hotel-colombier.com | www.hotel-colombier.com

Hotel.D, Hôtel Diana Dauphine Hôtel Le Gutenberg, Hôtel du Dragon

Selon le classement de l'hebdomadaire "Le Point", Strasbourg est la ville la plus attractive de France. Car elle dispose de nombreux atouts : attractivité touristique, qualité de vie, quantité d'événements culturels et ville frontalière. Déjà nommée championne des mobilités douces, la ville a tout pour vous séduire... Et nos quatre hôtels vous recevront avec plaisir.

HÔTEL.D | 15, rue du Fossé des 13 | 67000 Strasbourg |
+33 (0)3 88 15 13 67 | sleep@hoteld.fr | www.hoteld.fr

DIANA DAUPHINE | 30, rue de la 1^{re} Armée, 67000 Strasbourg |
+ 33 (0)3 88 36 26 61 | info@hotel-diana-dauphine.com |
www.hotel-diana-dauphine.com

LE GUTENBERG | 31, rue des Serruriers - 67000 Strasbourg |
+ 33 (0)3 88 32 17 15 | info@hotel-gutenberg.com | www.hotel-gutenberg.com

HÔTEL DU DRAGON | 12, rue du Dragon - 67000 Strasbourg |
+33 (0)3 88 35 79 80 | sleep@dragon.fr | www.dragon.fr

À Strasbourg



À Bâle



Hotel.D Hôtel The Passage

On ne pense pas forcément à Bâle pour un moment de détente. Et pourtant... une vieille ville superbe, un patrimoine architectural étonnant et un grand nombre de musées. Sans oublier sa douceur de vivre. C'est dire combien Bâle mérite qu'on y passe pour profiter, au bord du Rhin, de ses nombreux atouts. Pensez-y, la troisième métropole suisse est à seulement 3 h de TGV de Paris et juste de l'autre côté de la frontière...

HÔTEL.D | Blumenrain 19, 4051 Bâle - Suisse | +41 (0)61 272 20 20 |
basel@hoteld.ch | www.hoteld-basel.ch

THE PASSAGE | Steinengraben 51, 4051 Bâle - Suisse | +41 (0)61 631 51 51 |
sleep@thepassage.ch | www.thepassage.ch

À Genève



Hotel.D

L'Hotel.D vous propose également de profiter d'un des quartiers les plus populaires de Genève. Au cœur du quartier des Pâquis, nous vous offrons l'ambiance douce et intimiste d'un bel endroit bénéficiant d'une insonorisation parfaite et de technologies haut de gamme.

HOTEL.D | 16, rue de Fribourg 1201 Genève | + 41 (0)21 777 13 13 |
geneva@hoteld.ch | www.hoteld-geneva.ch

STRASBOURG

ST ART 2019



ST-ART, la foire d'art contemporain strasbourgeoise, s'impose chaque année comme un rendez-vous à ne pas manquer tout comme le sont les événements parisiens du même acabit: Fiac et Art Paris.

Sa 24^e édition se tiendra du 15 au 17 novembre 2019 au Parc des Expositions. Ce sont chaque année 200 000 visiteurs qui viennent visiter les grandes galeries d'art françaises et européennes installées ici pour 3 jours.

Cette année verra les **galeries de Design** accompagner l'évènement, mais aussi la naissance de nouveaux pôles d'intérêts: présence de la **Maison Européenne de la Photographie**, mise en place d'un pôle photo et d'un pôle édition.

Le critique d'art invité cette année est Henri-François Debailleux. Son propos tend à promouvoir les galeries aux catalogues moins clinquants et qui font preuve d'intelligence avec l'amateur éclairé (ou non) à la recherche d'œuvres accessibles... Une geste plus à l'écoute du contemporain que des licornes médiatiques de l'art.

*Du 15 au 17 novembre 2019, Parc des Expositions de Strasbourg
7 Place Adrien Zeller, 67007 Strasbourg*



Et encore une application maline: **MAGNUS, l'artphone**



Se présentant comme un "Shazam de l'art", cette application gratuite permet d'identifier avec son Smartphone pratiquement toutes les œuvres (connues & reconnues) très rapidement. Elle doit son succès à sa base de données riche de 10 millions de références introduites grâce aux galeries & aux salles de vente. Elle vous indique aussi où l'œuvre a été exposée, ainsi que ses derniers résultats de vente. Un test s'impose d'autant plus que l'application est gratuite...

Disponible sous Ios & Android: <http://www.magnus.net/>

GENÈVE

LE SALON DE L'AUTOMOBILE de Genève est une des plus grandes manifestations de ce genre, avec le Mondial de l'Automobile à Paris, le salon de Detroit et l'IAA à Francfort.

Les innovations les plus récentes sont présentées dans ce salon où se pressent plusieurs centaines de milliers de visiteurs par an. Alors, si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à venir séjourner à l'Hôtel.D!

Du 5 au 15 mars 2020, Palexpo,
1218 Le Grand-Saconnex, Suisse



STRASBOURG

DANSE toujours, mais avec un spectacle qui plaira à toute la famille: *Le lac des cygnes*. Et c'est à Strasbourg.

Les danseurs russes illuminent cette histoire d'amour d'un prince pour une jeune fille, transformée en cygne par un sorcier.

La musique de Piotr Tchaïkovski, associée à l'élégance des danseurs et à la beauté des décors et des costumes, en fait une création pleine de grâce et de poésie.

Strasbourg, Palais de la Musique et des Congrès,
31 janvier 2020



COLMAR

MANON LEPOMME...

Non, elle n'ira pas chez le psy!
Détente assurée avec cette humoriste belge talentueuse. Sa présentation est claire: «Vous pensez que Manon est excessive? Non, elle est juste entière!» Voilà qui nous situe la comédienne dont on qualifie la répartie de «dévastatrice».

Dans son nouveau spectacle, au lieu d'aller chez le psy, la comédienne préfère nous dévoiler ses soucis avec, vous l'imaginez, une grande hardiesse et une jolie spontanéité.

À 28 ans, Manon Lepomme a déjà conquis les publics belges et français. Elle explique ainsi:

«Je crois que ce qui plaît beaucoup, c'est le côté où l'on y va à fond, le côté absurde, surréaliste de la Belgique (...) J'ai énormément d'autodérision: je ne me moque jamais des autres, je me moque surtout de moi-même».

Colmar, Théâtre Municipal,
16 novembre 2019

FRIMAS FESTIFS

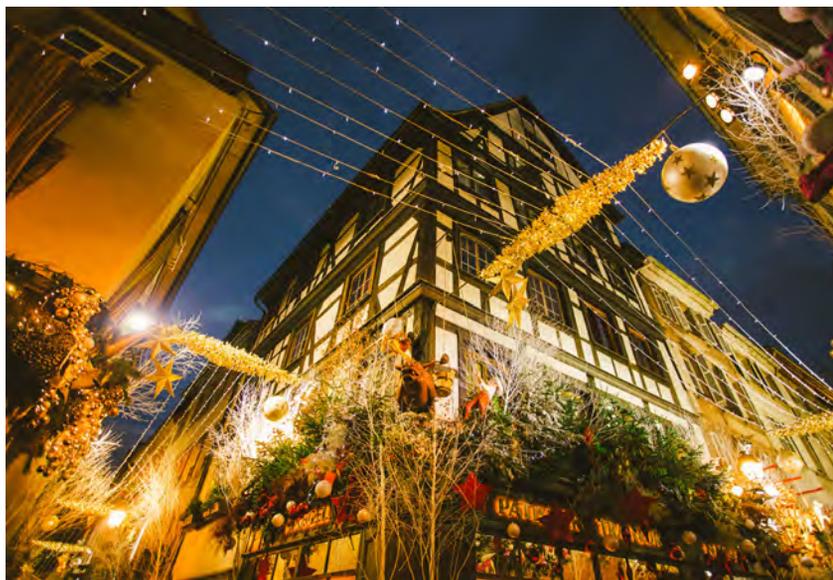
La fin d'année se doit d'être neigeuse et festive. Et quel lieu plus propice à cet état que l'Alsace ? Ou la Suisse ? D'autres endroits prétendent concourir à l'exercice, mais auront-ils pour autant cette ambiance feutrée et ce charme inégalé qui fait de nos régions un lieu sans nul autre pareil ?

La tradition des marchés de Noël se reproduira cette année encore. Il existe des marchés en continu – ils durent parfois plus d'un mois – et d'autres qui se déroulent sur une journée... Et vous avez l'embarras du choix.

Ainsi, au cœur de Strasbourg, rendez-vous est pris du 22 novembre au 30 décembre. Traditionnel et récurrent depuis 1570, le *Christkindelsmärik* conserve une authenticité bienvenue et se consacre principalement à l'artisanat et aux décorations de Noël.

Colmar commence au même moment et termine le 29 décembre. La ville accueille cinq marchés sur les places de son centre historique. On combine ainsi l'agrément de découvrir les produits du terroir et de l'artisanat local avec le plaisir d'être au cœur d'une ville, vraie petite carte postale, à 2h30 de TGV de Paris.





Vin chaud et pain d'épices embaumeront Obernai du 23 novembre au 31 décembre. Toujours beaucoup de produits locaux et de cadeaux issus de l'artisanat à découvrir et à emporter... Et encore une très belle ville alsacienne à visiter.

Vous pourrez continuer vos découvertes en passant par Eguisheim, Sélestat, Riquewihr (admirez ici l'incroyable boutique: « Féerie de Noël »). Et partout, d'autres lieux, tous typiques et authentiques.

Mais il ne faudrait pas boudier les marchés à dates ponctuelles qui rythment la saison de petits rendez-vous aux atmosphères chaleureuses et conviviales. Pour n'en citer que quelques-uns, Ribeauvillé, Kaysersberg ou encore Bergheim offrent de jolis décors et des ambiances festives.

La Suisse propose elle aussi de nombreuses animations. Bâle aura comme chaque année un marché de Noël idyllique du 28 novembre au 23 décembre. Genève quant à elle, transformera en particulier le Parc des Bastions en monde magique du 4 au 31 décembre avec un village de *Street Food* et une patinoire. Montreux et Lausanne ne seront pas en reste et rivaliseront d'opportunités festives.



« LA VIEILLE ENSEIGNE » UN COUP DE MAÎTRE

Il est – rue des Tonneliers à Strasbourg – une table dont on se souvient. Elle fut étoilée en d'autres temps puis se perdit dans les ombres. Elle renaît aujourd'hui en redorant son nom de baptême : « La vieille enseigne ».

Tout ici a changé. La forme tout d'abord. Cinq mois de travaux auront transformé l'antre et les boiseries qui l'habillent en chaleureux et doux repaire.



Quant à la cuisine, elle s'impose un saut qui l'habille d'une carte fleurant bon la qualité. Les noms de plats n'ont rien d'arbitraire et ils tiennent leur rang tant par l'élégance des présentations que par leur volonté à satisfaire nos papilles. On s'attendrit vite devant la tarte à l'oignon et au lard paysan ; on s'étonne d'un Presskopf d'antan – recette de Michel Husser *himself*, chef alsacien de grande renommée. Une bouchée à la reine ou un jambonneau croustillant finiront valeureusement de vous satisfaire... ou si le poisson vous va mieux, un filet de sandre sans concessions. Et pas de repentir pour les desserts... ils sont au diapason. N'oublions pas les vins dont la carte est très bien constituée : l'Alsace y tient sa place avec panache.

La vieille enseigne – 9, rue des Tonneliers • 67000 Strasbourg
www.lavielleenseigne.fr • Tel 03 88 75 95 11

NOS ADRESSES

MOLSHEIM

HÔTEL LE BUGATTI

3, route Ecospace
67120 Molsheim
+ 33 (0)3 88 49 89 00

BAR/FITNESS/ESPACE ZEN

VILLA DIANA

14, place de la Liberté
67120 Molsheim
+ 33 (0)3 88 49 89 00

OBERNAI

HÔTEL LE COLOMBIER

6-8, rue Dietrich
67210 Obernai
+ 33 (0)3 88 47 63 33

BAR/FITNESS/ESPACE ZEN

LE PAVILLON 7

7, rue Dietrich
67210 Obernai
+ 33 (0)3 88 47 63 33

STRASBOURG

HÔTEL. D

15, rue du Fossé des 13
67000 Strasbourg
+33 (0)3 88 15 13 67

LOUNGE/ESPACE ZEN

HÔTEL GUTENBERG

31, rue des Serruriers
67000 Strasbourg
+ 33 (0)3 88 32 17 15

HÔTEL DIANA DAUPHINE

30, rue de la 1^{re} Armée
67000 Strasbourg
+ 33 (0)3 88 36 26 61

HÔTEL DU DRAGON

12, rue du Dragon
67000 Strasbourg
+ 33 (0)3 88 35 79 80

COLMAR

HÔTEL LE COLOMBIER

7, rue Turenne
68000 Colmar
+ 33 (0)3 89 23 96 00

LE SALON À VINS

COLOMBIER SUITES

11 Rue de la Poissonnerie
68000 Colmar
+33 (0)3 89 23 96 00

LE JARDIN AU BORD DE LA LAUCH

BÂLE

THE PASSAGE

Steinengraben 51
4051 Bâle - Suisse
+41 (0)61 631 51 51

BAR/FITNESS/ESPACE ZEN

HOTEL.D

Blumenrain 19
4051 Bâle - Suisse
+41 (0)61 272 20 20

FITNESS/ESPACE ZEN

GENÈVE

HÔTEL.D

16 Rue de Fribourg
1201 Genève
+41 (0)22 777 16 16

FITNESS



DIANA

HOTELS COLLECTION